



# RFSOU-1

EN Wireless twilight switch

ES Interruptor crepuscular inalámbrico



# iNELS

RF Control

02-53/2015 Rev.3

## Characteristics / Característica

- The wireless twilight dimmer measures the light intensity and based on a set value, it sends the command to switch on the lights or pull the blinds up or down.
- It can be combined with multifunctional switching units and blind switches.
- The increased IP65 protection is suited to mounting on the wall or in harsh environments.
- Integrated sensor for measuring illumination, settable in 3 ranges 1 - 100.000 lx.
- Selection of function:
  - twilight switch - automatically switches on upon a decrease in ambient light intensity, switches off upon an increase (appropriate for garden lights, advertisements, public lighting, etc.).
  - light switch - automatically switches on upon an increase in ambient light intensity, switches off upon a decrease (appropriate for offices, restaurants, rooms, etc.).
- Settable delay up to 2 minutes to eliminate unwanted switching caused by surrounding influences.
- The twilight switch may control up to 32 units in the installation.
- The programming button on the regulator is used for:
  - setting a function with a switching or blind unit.
  - ascertaining battery status.
  - ascertaining signal quality between the unit and dimmer.
- Battery power (1.5 V / 2x AAA - included in supply) with battery life of around 2 years based on the number of controlled units.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.

- Interruptor crepuscular inalámbrico mide la intensidad de la luz y en base de valor ajustado envía una orden para encender las luces o subir / bajar persianas.
- Se puede combinar con Unidades de conmutación - multifunción y unidades para control de persianas.
- Con protección IP65 es adecuado para el montaje en una pared en entornos exigentes.
- Sensor integrado de medición de luz, ajustable en 3 rangos de 1 - 100.000 lux.
- Elección de función:
  - interruptor crepuscular - automáticamente se activa en la disminución de la intensidad de la luz, y desactiva a la aumentación (adecuado para la iluminación del jardín, la publicidad, alumbrado público...).
  - interruptor de la luz - automáticamente se activa cuando aumentará la intensidad de la luz, desactiva a la disminución (apto para oficinas, restaurantes, habitaciones...).
- Cuenta con retardo ajustable hasta 2 minutos para eliminar las conmutaciones indeseables por influencias ambientales.
- Interruptor crepuscular puede controlar hasta 32 unidades en la instalación.
- Botón de programación en la unidad se utiliza para:
  - ajuste de la función con la unidad de conmutación o persiana.
  - determinar el estado de la batería.
  - detección de calidad de la señal entre controlador y la unidad.
- Alimentación de pilas (1.5V / 2 x AAA - incluido en embalaje) con vida útil de aprox. 3 años de acuerdo a la frecuencia de uso.
- Alcance de hasta 160 mts (al aire libre), en caso de señal insuficiente entre controlador y la unidad se puede utilizar el repetidor RFRP-20 o unidades con protocolo RFIO<sup>2</sup>, las cuales tienen esta función.
- Frecuencia de comunicación con protocolo bidireccional iNELS RF Control.

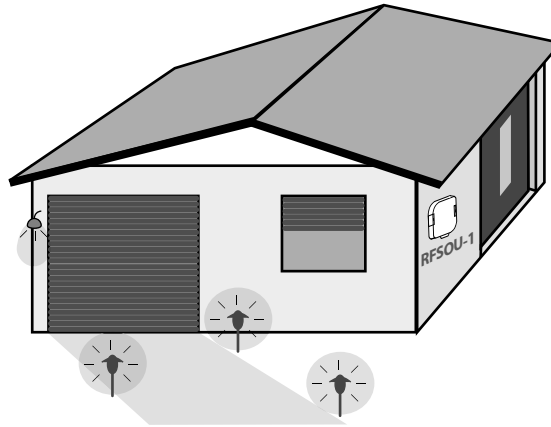
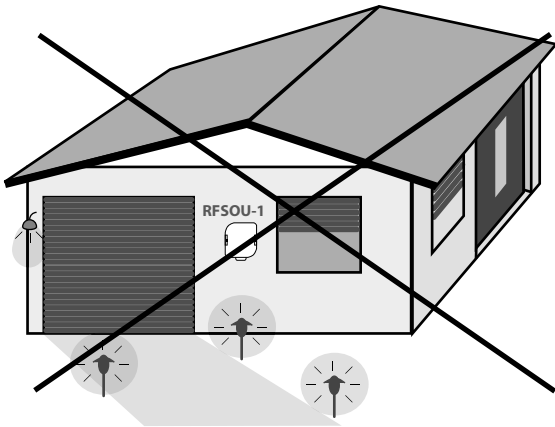
## Control options / Opciones de control

- the twilight / light switch RFSOU-1 can control:
  - switches: RFS-11B/61B/62B, RFS-61M/66M, RFS-61B, RFS-11/61, RFUS-11/61, RFJA-12B
  - dimmers: RFDA-11B/71B, RFDA-73M/RGB (mode WHITE), RFDEL-71B, RFDSC-11/71 (switches light on /off, cannot set lighting intensity)
- option of operating with RF Touch
- option of operating with signal repeater RFRP-20

- Interruptor crepuscular inalámbrico RFSOU-1 puede controlar:
  - conmutadores: RFS-11B/61B/62B, RFS-61M/66M, RFS-61B, RFS-11/61, RFUS-11/61, RFJA-12B
  - reguladores: RFDA-11B/71B, RFDA-73M/RGB (en modo WHITE), RFDEL-71B, RFDSC-11/71 (enciende / apaga la luz, no se puede ajustar el brillo)
- posibilidad de asignar al RF Touch
- posibilidad de control a través del repetidor RFRP-20

## Assembly / Montaje

mounting in harsh environments  
montaje en entornos exigentes

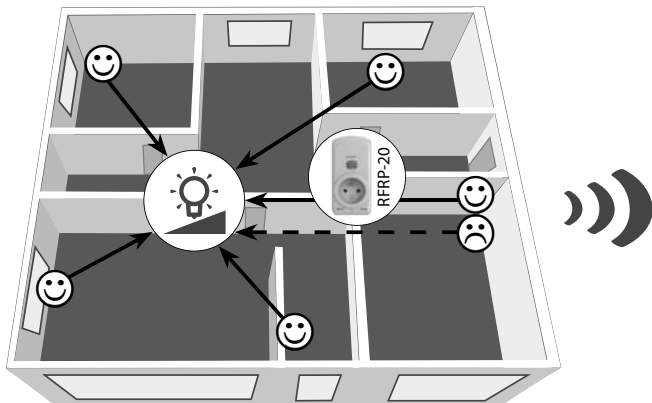


Place the twilight / light switch so that it is not close to any light sources and devices that could influence the ambient light sensor.

Interruptor crepuscular inalámbrico se debe instalar de manera que no se encuentre en las proximidades de las fuentes de luz y los dispositivos que podrían afectar el sensor de luz ambiental.

## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

### Transmisión de señales de radiofrecuencia en varios materiales de la construcción



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
pared de ladrillo	estructuras de madera con placas de yeso	hormigón armado	chapas metálicas	vidrio normal



# RFSOU-1

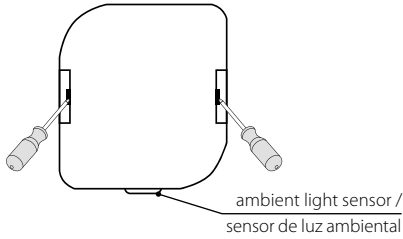
EN Wireless twilight switch  
ES Interruptor crepuscular inalámbrico



**INEL**  
RF Control

02-53/2015 Rev.3

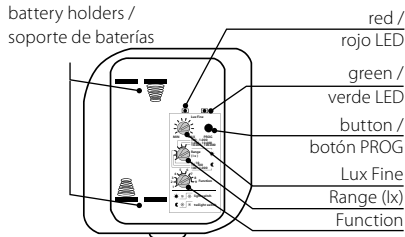
## Indication, settings / Indicación y programación



ambient light sensor /  
sensor de luz ambiental

Before starting the programming / manual control, open the actuator housing using a screwdriver.  
After completing programming / manual control, snap the housing closed again.

Antes de la programación / control manual abre la cubierta de la unidad con un destornillador.  
Después de la configuración / control manual cierran la cubierta.



battery holders /  
soporte de baterías

red /  
rojo LED  
green /  
verde LED  
button /  
botón PROG  
Lux Fine  
Range (lx)  
Function

Prior to programming or setting the unit, use a screwdriver to open the cover.  
Indication and control units are located inside the box.

- Red LED - indication of communication and modes.
- Green LED - indication of communication.
- By pressing Prog for < 1s, the RFSOU-1 unit communicates with programmed units according to the selected function.

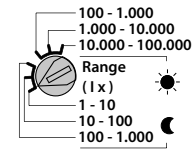
Antes de la programación / control manual abre la cubierta de la unidad con un destornillador.  
Indicación y botones de control están dentro de la caja.

- LED rojo - indicación de comunicación y los modos.
- LED verde - indicación de comunicación.
- Pulsando botón PROG en < 1s la unidad RFSOU-1 realiza la comunicación con unidades programadas según la función seleccionada.



- Setting the potentiometer **Lux Fine**:  
- fine adjustment of light intensity within the range.

- Ajuste de potenciómetro **Lux Fine**:  
- Ajuste fino de intensidad de la luz dentro del rango seleccionado.



- Setting the switch **Range (lx)**:  
- selection or range.  
- within range light / twilight switch.

- Ajuste de potenciómetro **Range (lx)**:  
- Selección de rango.  
- Dentro del rango elegido el modo interruptor crepuscular / luz.



- Setting of switch **Function**:  
- selection of unit type.  
- function setting.

- Ajuste de potenciómetro **Function**:  
- Elección de tipo de la unidad.  
- Elección de la función.

Selection of unit type / Elección de tipo de la unidad  
table 1 / tabla 1

setting / ajuste / tipo / tipo	1	2	3	4	5	6
RFSFA	*					
RFJA		*				
RFDA			*			
RFSFA / RFRP-20				*		
RFJA / RFRP-20					*	
RFDA / RFRP-20						*

Function setting / Elección de la función  
table 2 / tabla 2

RF actuators / RF unidades	function / funciones	delay / retardo	description of function / descripción de la función
RFSFA / RFJA / RFDA	1	0 min	RFSOU-1 upon assessing a change performs an action at all assigned actuators. It does not send the light intensity to RF Touch. / RFSOU-1 cuando evalúa los cambios realiza la acción en todas las unidades asignadas. No está informando el RF touch sobre la intensidad de la luz.
	2	1 min	
	3	2 min	
RF Touch	4	0 min	RFSOU-1 when assessing it sends an information packet to RF Touch, according to the programming, RF Touch assesses and performs an action. / RFSOU-1 sobre la evaluación envía el paquete de información al RF touch el cual según función programada lo evalúa y realiza la acción.
	5	1 min	
	6	2 min	
RFSFA / RFJA / RFDA - cycle	7	0 min	RFSOU-1 upon assessing a change performs an action at all assigned actuators. It cyclically sends commands ON to actuators, RFJA excluded, with 10 minutes interval. / RFSOU-1 al evaluar un cambio realiza la acción en todas las unidades asignadas. Cíclicamente envía ordenes ON a los actuadores, a la unidad RFJA lo envía con intervalo cada 10 min.
	8	1 min	
	9	2 min	

Note: each change in the settings of the potentiometer and rotating switches must be confirmed by pressing the Prog button.

Nota: cada cambio de ajuste del potenciómetro e interruptores giratorios deben confirmarse pulsando el botón Prog.



# RFSOU-1

EN Wireless twilight switch  
ES Interruptor crepuscular inalámbrico



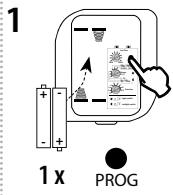
# INEL

RF Control

02-53/2015 Rev.3

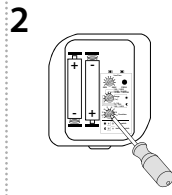
## Programming with RF actuators / Programación con RF unidades

### Programming RFSa and RFDA / Programación RFSa y RFDA



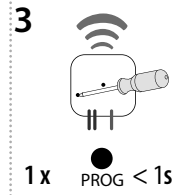
While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button.

Mientras se presiona botón Prog del RFSOU-1 inserte las baterías. Tenga cuidado con la polaridad. Esto activa el modo de programación. El LED rojo parpadea en intervalos de 1s. Después de insertar las pilas, suelte el botón.



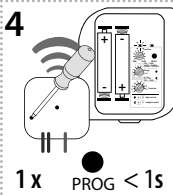
On the rotating switch Function, set the type of unit that you want to assign (table 1).

Con interruptor giratorio ajuste el tipo de la unidad que desea asignar (Tabla 1).



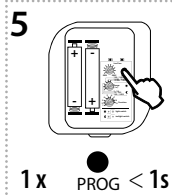
Pressing Prog on the assigned RF unit (must be connected to the power supply) sends a signal. The RFSOU-1 indicates signal receipt by a red LED that illuminates for 1s.

Pulsando botón Prog en la RF unidad deseada (debe estar conectada a la alimentación) envía una señal. Recepción de esta señal indica RFSOU-1 y su LED rojo se ilumina durante 1 segundo.



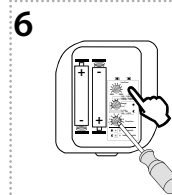
You can program the next RF unit after a 6-second delay - the red LED flashes once again.

Programación de la siguiente unidad pueden realizar después de una demora de 6 segundos, cuando de nuevo se pone a parpadear el LED rojo.



Press of programming button on actuator RFSOU-1 shorter than 1 second will finish programming mode.

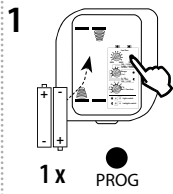
La programación se termina pulsando el botón PROG < 1s en RFSOU-1.



On the rotating switch Function, set the type according to the desired delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s.

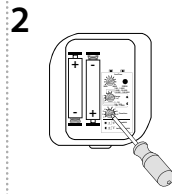
En el interruptor giratorio Function se ajusta el tipo de retardo requerido (tabla 2). El ajuste se confirma pulsando el botón PROG < 1s.

### Programming RFJA / Programación RFJA



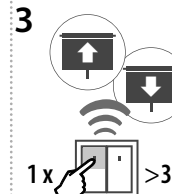
While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button.

Mientras se presiona botón Prog del RFSOU-1 inserte las baterías. Tenga cuidado con la polaridad. Esto activa el modo de programación. El LED rojo parpadea en intervalos de 1s. Después de insertar las pilas, suelte el botón.



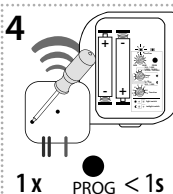
On the rotating switch Function, set type 2 (RFJA).

Con interruptor giratorio Function ajustamos tipo 2 (RFJA).



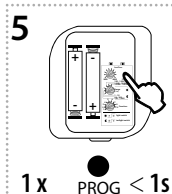
By pressing the button > 3s on the RF controller (to which the RFJA is programmed), start the blinds moving so they move to one of the extreme end positions. At the moment when the relay opens, the RFJA unit sends a signal. The RFSOU-1 indicates signal receipt by a red LED that illuminates for 1s.

Pulsando el botón > 3s del controlador RF (que está programado con RFJA) se realiza el movimiento de persianas de manera que lleguen a la posición final. Unidad RFJA, en el momento de desactivar el relé, envía una señal. Recepción de esta señal el RFSOU-1 indica con Led rojo y se ilumina durante 1 segundo.



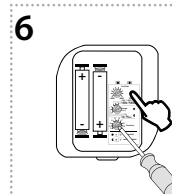
You can program the next RF unit after a 6-second delay - the red LED flashes once again.

Programación de la siguiente unidad pueden realizar después de una demora de 6 segundos, cuando de nuevo se pone a parpadear el LED rojo.



Press of programming button on actuator RFSOU-1 shorter than 1 second will finish programming mode.

La programación se termina pulsando el botón PROG < 1s en RFSOU-1.

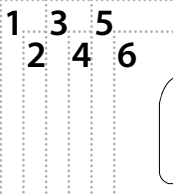


On the rotating switch Function, set the type according to the desired delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s.

En el interruptor giratorio Function se ajusta el tipo de retardo requerido (tabla 2). El ajuste se confirma pulsando el botón PROG < 1s.

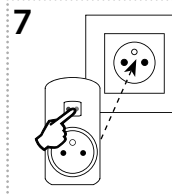
## Programming RF units with communication via RFRP-20 / Programación con unidades RF con comunicación mediante RFRP-20

### Programming / Programación



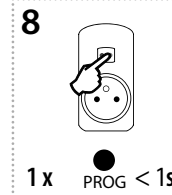
Steps 1-6 are the same as Programming the RF units (see above).

Pasos 1-6 son mismos como la programación con las unidades RF (véa más arriba).



When inserting the RFRP-20 into an electrical socket (upon power-up), the programming button must be pressed. The green LED flashes. Then when the red LED illuminates, release the button.

Al insertar el RFRP-20 al enchufe (aplicar la alimentación) se debe presionar el botón de programación. El LED verde parpadea. Después de iluminarse el LED rojo, suelte el botón.



By one short press of the programming button on the RFRP-20, you move to the position for input into the additional learning mode. The red LED flashes - after 5s the RFRP-20 enters the additional learning mode. The LED stops flashing.

Con una pulsación corta del botón de programación en RFRP-20, pasará a la posición para entrar en el modo tutoría. El LED rojo parpadea y después de 5s el RFRP-20 entra al modo tutoría. LED deja de parpadear.



# RFSOU-1

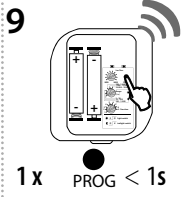
EN Wireless twilight switch  
ES Interruptor crepuscular inalámbrico



# INEL

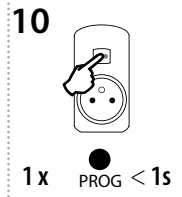
RF Control

02-53/2015 Rev.3



By pressing Prog on the RFSOU-1 for less than a 1 second, the signal is sent. A flashing green LED on the RFRP-20 indicates that the RFSOU-1 has been recorded in the RFRP-20 memory.

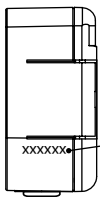
Pulsando el botón Prog del RFSOU-1 durante menos de 1 segundo se envía la señal. En el RFRP-20 parpadea el LED verde e indica que RFSOU-1 se registró en la memoria de RFRP-20.



End learning mode by a short press of the programming button on the RFRP-20. By doing so, the programmed RFSOU-1 address is stored in the memory. The red LED will flash for 1 second, then the green LED will remain illuminated.

Modo tutoría se termina con un pulso corto al botón de programación en RFRP-20. Así, la dirección programada del RFSOU-1 se guarda en la memoria. El LED rojo parpadea durante 1s y luego se ilumina el LED verde.

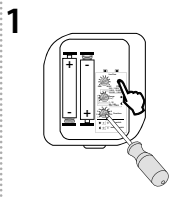
## Programming with the RF control unit RF Touch / Programación con Unidad del sistema RF Touch



address / dirección

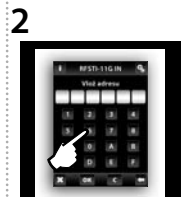
The address listed on the side of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Para la programación y control mediante unidades del sistema sirve la dirección indicada en el lateral de la unidad.



On the rotating switch Function, set type 4...9 according to the required delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s.

En el interruptor giratorio Function se ajusta el tipo 4...9 según el tiempo de retardo requerido (Tabla 2). El ajuste se confirma pulsando el botón PROG < 1s.

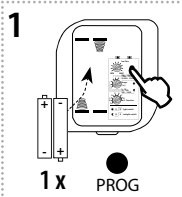


On the RF system unit, the address of the RFSOU-1 is entered (see the manual of the RF system unit).

En la unidad del sistema introduce la dirección del RFSOU-1 (ver el manual de unidad del sistema RF).

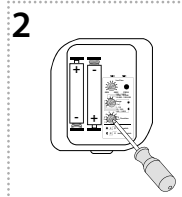
## Delete actuator / Borrar la unidad

### Deleting one position of the transmitter (RFSa, RFDA) / Borrar una posición de memoria (RFSa, RFDA)



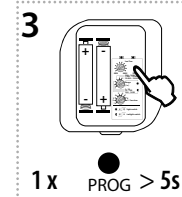
While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button.

Mientras se presiona botón Prog del RFSOU-1 inserte las baterías. Tenga cuidado con la polaridad. Esto activa el modo de programación. El LED rojo parpadea en intervalos de 1s. Después de insertar las pilas, suelte el botón.



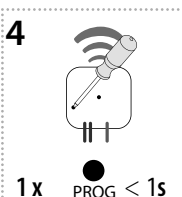
According to tab. 1, using the rotary switch Function, select the type of actuator that you want to remove from the memory.

En el interruptor giratorio Function se ajusta el tipo de unidad, que desea borrar (tabla 1).



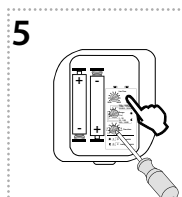
On the RFSOU-1, press the PROG button for longer than five seconds. The red LED flashes 4x per second.

En el RFSOU-1 pulse PROG durante más de 5 segundos. El LED rojo parpadea 4 veces en un intervalo de 1 segundo.



Pressing Prog on the assigned RF unit (must be connected to the power supply) sends a signal. The RFSOU-1 indicates signal receipt by a red LED that illuminates for 1s - thereby the given unit is deleted from the memory of the RFSOU-1.

Pulsando el botón Prog en la unidad RF asignada (debe estar conectado a la red eléctrica) envía una señal. La recepción indica RFSOU-1 con LED rojo durante 1 segundo - así la unidad correspondiente se borrará de la memoria RFSOU-1.



RFSOU-1 automatically returns to the assessment mode. On the rotating switch Function, set the type according to the desired delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s.

RFSOU-1 vuelve automáticamente al modo de evaluación. En el interruptor giratorio Function se ajusta el tipo de retardo requerido (tabla 2). El ajuste se confirma pulsando el botón PROG < 1s.



# RFSOU-1

EN Wireless twilight switch  
ES Interruptor crepuscular inalámbrico

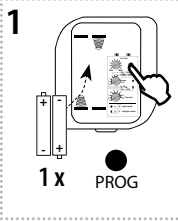


# INEL

RF Control

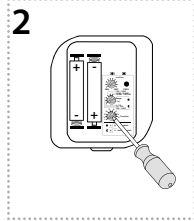
02-53/2015 Rev.3

## Deleting one position of the transmitter (RFJA) / Borrar una posición de memoria (RFJA)



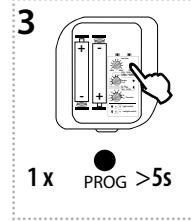
While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button.

Mientras se presiona botón Prog del RFSOU-1 inserte las baterías. Tenga cuidado con la polaridad. Esto activa el modo de programación. El LED rojo parpadea en intervalos de 1s. Después de insertar las pilas, suelte el botón.



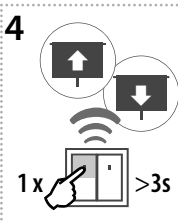
According to tab. 1, using the rotary switch Function, select the type of actuator RFJA-2 that you want to remove from the memory.

En el interruptor giratorio Function se ajusta el tipo de unidad RFJA-2, que desea borrar (tabla 1).



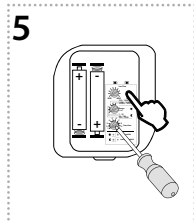
On the RFSOU-1, press the PROG button for longer than five seconds. The red LED flashes 4x per second.

En el RFSOU-1 pulse PROG durante más de 5 segundos. El LED rojo parpadea 4 veces en un intervalo de 1 segundo.



By pressing the button > 3s on the RF controller (to which the RFJA is programmed), start the blinds moving so they move to one of the extreme end positions. At the moment when the relay opens, the RFJA unit sends a signal. The RFSOU-1 indicates receipt of the signal by the red LED illuminating for 1s - thereby the given unit is deleted from the memory of the RFSOU-1.

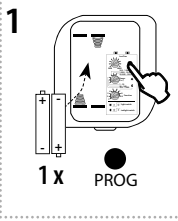
Pulsando el botón > 3s del controlador RF (que está programado con RFJA) se realiza el movimiento de persianas de manera que lleguen a la posición final. Unidad RFJA, en el momento de desactivar el relé, envía una señal. Recepción de esta señal el RFSOU-1 indica con Led rojo y se ilumina durante 1 segundo - y así se la unidad borrará de la memoria de RFSOU-1.



RFSOU-1 automatically returns to the assessment mode. On the rotating switch Function, set the type according to the desired delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s.

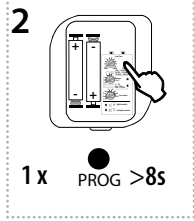
RFSOU-1 vuelve automáticamente al modo de evaluación. En el interruptor giratorio Function se ajusta el tipo de retardo requerido (tabla 2). El ajuste se confirma pulsando el botón PROG < 1s.

## Deleting the entire memory / Borrar toda memoria



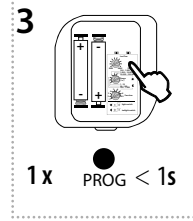
While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button.

Mientras se presiona botón Prog del RFSOU-1 inserte las baterías. Tenga cuidado con la polaridad. Esto activa el modo de programación. El LED rojo parpadea en intervalos de 1s. Después de insertar las pilas, suelte el botón.



On the RFSOU-1, press the PROG button for longer than eight seconds. The LED flashes 5x in an interval of once per second, then flashes for three seconds in an interval of two flashes per second. After releasing the button, the RFSOU-1 remains in programming mode.

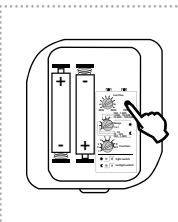
En RFSOU-1 pulse PROG durante más de 8 segundos. El LED rojo parpadea 5 veces en un intervalo de 1 segundo, luego se pone a parpadear durante 3 segundos en un intervalo 2x a 1 segundo. Después de soltar el botón Prog el RFSOU-1 se queda en el modo de programación.



Return to the assessment mode by pressing the button PROG for < 1s.

Volver al modo de evaluación realizamos pulsando el botón PROG < 1s.

## Function / Funciones



By pressing the Prog button < 1s, the RFSOU-1 communicates with the programmed units according to the selected function and then indicates the battery status and successful connection to the programmed units.

Indicating the battery status  
After terminating communication, the red LED flashes according to the battery status:

- 1x - battery OK.
- 2x - weak battery.

Indication of successful connection  
If RF units are programmed in the RFSOU-1 and one of the functions 1, 2, 3, 7, 8 or 9 is selected, 2s after battery indication, successful connection is indicated:

- 2x red LED flashes in a 1-second interval - not possible to connect with any of the programmed units.
- 1x green LED flashes - connection was successful with at least one of the programmed units.
- 2x green LED flashes in a 1-second interval - connection with all programmed RF units.

Note: When setting functions 4, 5 and 6 (with RF Touch), RFSOU-1 does not indicate connection.

Al pulsar botón PROG en < 1s la unidad RFSOU-1 realiza comunicación con unidades programadas según la función seleccionada y en consecuencia indica el estado de la batería y el éxito de comunicación con las unidades asignadas.

Indicación del estado de las baterías  
Después de terminar la comunicación parpadeará el LED rojo sobre el estado de las baterías:

- 1x - baterías OK.
- 2x - baterías bajas.

Indicación del éxito de la conexión  
Si en RFSOU-1 están programadas las unidades RF y está seleccionada una de las funciones 1, 2, 3, 7, 8 o 9 después de 2s de la indicación de baterías se señala el éxito de conexión:

- El LED rojo parpadea 2 veces en intervalos de 1 segundo - no se puede conectar con ninguna de las unidades programadas.
- El LED verde parpadea 1x - se logró conectar con al menos uno de las unidades programadas.
- El LED verde parpadea 2 veces en intervalo de 1 segundo - señala éxito de conexión con todas las unidades RF programadas.

Nota: Al configurar la función 4, 5 y 6 (con RF Touch) RFSOU-1 no indica la conexión.



# RFSOU-1

EN Wireless twilight switch  
ES Interruptor crepuscular inalámbrico



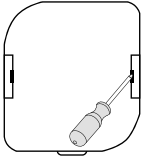
# iNELS

RF Control

02-53/2015 Rev.3

## Replacement of a battery / Cambio de baterías

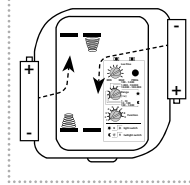
1



Open the actuator housing using a screwdriver.

Mediante un destornillador abre la tapa de la unidad.

2

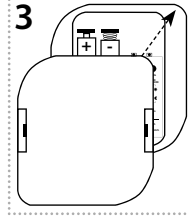


Remove the original batteries and insert new batteries into the battery holder (do not use new and used batteries together). Observe the polarity.

After inserting the batteries, the unit measures and assesses the ambient light intensity, performs communication with programmed units, and indicates battery status and successful connection (see Functions).

Retire las batería antiguas y al soporte de las batería s inserte las nuevas (nunca mezcle pilas viejas y nuevas). Tenga cuidado con la polaridad. Después de introducir las baterías, la unidad evalúa la intensidad de la luz ambiental, realiza la comunicación con las unidades asignadas e indica el estado de las baterías y la señal de conexión (ver Funciones).

3



Snap on the cover.

Cierre la tapa.

## Safe handling / Manipulación segura con el dispositivo



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Avoid contact with the components of the device.

Al manipular con el dispositivo sin embalaje es importante evitar el contacto con líquidos. Evite tocar los componentes en el dispositivo.

## Technical parameters / Especificaciones técnicas

Supply terminals:	Alimentación:	2x1.5 battery / pilas AAA
Battery life:	Vida de pilas:	around 2 years (according to number of controlled units) / aprox. 2 años (sobre nº de unidades controladas)
<b>Setting lighting level range</b>	<b>Ajuste de rango:</b>	
Function ☾ (twilight switch)	Función ☾ (interruptor crepuscular)	
- range 1:	- rango 1:	1 ... 10 lx
- range 2:	- rango 2:	10 ... 100 lx
- range 3:	- rango 3:	100 ... 1 000 lx
Function ☀ (light switch)	Función ☀ (interruptor de luz)	
- range 1:	- rango 1:	100 ... 1 000 lx
- range 2:	- rango 2:	1 000 ... 10 000 lx
- range 3:	- rango 3:	10 000 ... 100 000 lx
Setting function:	Ajuste de la función:	rotary switch / con potenciómetro
Fine-tuned lighting level:	Ajuste fino de intensidad:	0.1 ... 1 x range / rango
Fine adjustment of lighting level:	Ajuste fino de intensidad de ilum.:	potentiometer / con potenciómetro
Time delay t:	Tiempo de retardo t:	0 / 1 min. / 2 min.
Setting time delay t:	Ajuste de retardo t:	rotary switch / con potenciómetro
<b>Output</b>	<b>Salida</b>	
Sending communication RF packet:	Orden RF desde controlador:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Range in open area:	Rango al aire libre:	up to / hasta 160 m
<b>Other data</b>	<b>Más información</b>	
Operating temperature:	Temperatura de funcionamiento:	-20.. +50°C *
Storage temperature:	Temperatura de almacenamiento:	-30 .. +70°C
Operating position:	Posición de funcionamiento:	sensor for down or to the sides / sensor hacia abajo o hacia los lados
Protection degree:	Protección:	IP65
Pollution level:	Grado de contaminación:	2
Dimensions:	Dimensiones:	72 x 62 x 34 mm
Weight:	Peso:	104 g
Applicable standards:	Normas conexas:	EN 60730-1, EN 300 220, EN 301 489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60730-1, EN 300 220, EN 301 489 directiva RTE, NVČ. 426/2000sb

\* pay attention to the operating temperature of batteries

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

\* estar atento a la temperatura de trabajo de las pilas.

Advertencia:

En la instalación de iNELS RF Control debe haber una distancia mínima entre las diferentes unidades de un centímetro.

Entre los diferentes ordenes debe pasar al menos 1s.



# RFSOU-1

EN Wireless twilight switch

ES Interruptor crepuscular inalámbrico



**INEL**  
RF Control

02-53/2015 Rev.3

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## Advertencia

El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y devuélvalo al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como con residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos. No toque las partes del dispositivo que están conectadas en la red - puede producir peligro de vida. Debido a la transmisibilidad de la señal RF, observe la correcta ubicación de los componentes RF en un edificio donde la instalación se lleva a cabo. RF Control está diseñado para montaje en interiores, las unidades no están diseñados para la instalación en exteriores y espacios húmedos, no se pueden instalar en cuadros eléctricos de metal y en cuadros eléctricos plásticos con puerta de metal - lo que empeora transmisividad de la señal RF. RF Control no se recomienda para el control de dispositivos que ofrecen funciones vitales o para controlar dispositivos tales como bombas, el calentadores sin termostato, ascensores, montacargas, etc. - Señal de radiofrecuencia puede estar bloqueado por una obstrucción, interferida, la batería del controlador puede estar ya sin energía, etc. y por lo tanto el control remoto puede ser incapacitado.